

DISEGNO DI LEGGE

*approvato dalla Camera dei deputati nella seduta del 27 luglio 1982
(V. Stampato n. 3238)*

**presentato dal Ministro degli Affari Esteri
(COLOMBO)**

**di concerto col Ministro di Grazia e Giustizia
(DARIDA)**

**col Ministro delle Finanze
(FORMICA)**

**col Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
(MARCORA)**

**col Ministro della Marina Mercantile
(MANNINO)**

**col Ministro delle Partecipazioni Statali
(DE MICHELIS)**

**e col Ministro della Difesa
(LAGORIO)**

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 29 luglio 1982*

Adesione ai Protocolli relativi alla Convenzione internazionale del 1969 sulla responsabilità civile per i danni derivanti da inquinamento da idrocarburi ed alla Convenzione del 1971 istitutiva di un Fondo internazionale per l'indennizzo dei danni derivanti da inquinamento da idrocarburi, adottati a Londra il 19 novembre 1976, e loro esecuzione

ERRATA CORRIGE

PROTOCOLLO

DELLA CONVENZIONE INTERNAZIONALE DEL 1969

Articolo II, *numero 1*).*(pag. 3)*

TESTO ERRATO	TESTO CORRETTO
1) Le paragraphe 1 est remplacé per le texte suivant:	1) Le paragraphe 1 est remplacé par le texte suivant:

Articolo II, *numero 2*), *lettera b*), *ultimo periodo*.*(pag. 4)*

TESTO ERRATO	TESTO CORRETTO
La conversion de ces montants en monnaie nationale s'affectue conformément à la législation de l'Etat en cause.	La conversion de ces montants en monnaie nationale s'effectue conformément à la législation de l'Etat en cause.

Articolo X, *secondo periodo*.*(pag. 6)*

TESTO ERRATO	TESTO CORRETTO
Il en est établi des traduction officielles en langues espagnole et russe qui sont déposées avec l'exemplaire original revêtu des signatures.	Il en est établi des traductions officielles en langues espagnole et russe qui sont déposées avec l'exemplaire original revêtu des signatures.

PROTOCOLLO

DELLA CONVENZIONE INTERNAZIONALE DEL 1971

Articolo II, *primo capoverso*.

(pag. 7)

TESTO ERRATO

Par « unité de compte » ou « unité monétaire », on entend l'unité monétaire, selon le cas, visée à l'article V de la Convention sur la responsabilité, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole adopté le 19 novembre 1976.

TESTO CORRETTO

Par « unité de compte » ou « unité monétaire », on entend l'unité de compte ou l'unité monétaire, selon le cas, visée à l'article V de la Convention sur la responsabilité, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole adopté le 19 novembre 1976.

Firme

(pag. 11)

TESTO ERRATO

Pour l'Allemagne, République fédérale d'

H. RUETE

*Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord*

A. D. HOWLETT

Pour le Royaume de Suède

OLOF RYDBECK

TESTO CORRETTO

Pour l'Allemagne, République fédérale d'

H. RUETE

*Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord*

A. D. HOWLETT

Pour le Royaume de Suède

OLOF RYDBECK